

联合国



大会



安全理事会

Distr.
GENERAL

A/34/224

S/13302

7 May 1979

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会

第三十四届会议

暂定项目表* 项目 46

《加强国际安全宣言》的执行情况

安全理事会

第三十四年

一九七九年五月七日

越南常驻联合国代表

给秘书长的信

我谨随函附上一九七九年五月四日越南社会主义共和国外交部付部长兼政府代表团团长潘贤先生在河内越中两国代表团谈判第三次全体会议上的发言供你参考，谨请将此信及其附件作为大会（暂定项目表项目 46）和安全理事会的正式文件散发。

常驻联合国代表

特命全权大使

何文楼（签名）

* A/34/50。

附 件

一九七九年五月四日

越南社会主义共和国政府代表团团长潘贤

在河内越中两国代表团谈判

第三次全体会议上的发言

越南代表团仔细研究了一九七九年四月二十六日中国代表团团长韩念龙在第二次全体会议上的发言(A/34/219 - S/13294, 附件)。我们的意见如下:

1. 中国代表团再次抹煞事实、歪曲历史、污蔑越南, 妄图规避中国方面使两国关系恶化, 终致造成一九七九年二月十七日中国当局对越南人民发起侵略战争的责任。我们深感遗憾, 中国仍然不可理喻。历史昭昭, 凡是走上这条道路而迟迟不肯认识真理的人, 必将犯下更大的错误, 遭到更大的挫败。全世界公平诚实的舆论已经明确认定, 造成上述局势的根沅和直接原因在于中国领导人的大国扩张主义和霸权主义政策, 以及他们与越南、老挝、柬埔寨和其他东南亚国家人民为敌的政策。

中国领导人对越南人民进行的侵略战争, 显然是极端野蛮的灭种战争, 引起了全人类的忿慨; 中国侵略军冷酷地屠杀平民, 被杀的大多数是老弱妇孺, 其方法之残暴尤甚于希特勒法西斯主义份子, 他们把越南边境所有省会和城镇以及许多村庄夷为平地, 彻底破坏的程度远超过美帝国主义 B-52 战略轰炸机的地毯式轰炸。他们不但杀人, 而且毁灭生活的一切资沅和条件, 甚至破坏人类环境。这些罪犯罪责难逃。

2. 中国提出的八点建议(见 A/34/213 - S/13278, 附件)只不过是企图利用谈判桌来推行中国领导人对越南的大国扩张主义和霸权主义政策, 这是他们千方百计, 包括进行代理人战争和直接战争都未曾实现的政策。事实上, 正如一个西方记者所说的: “中国想用制造边界紧张的手段迫使越南改变政策”(法新社, 一九七九年二月二十七日)。

事实上，有必要指出，在提出八点建议时，中国方面美其名曰“处理中越两国关系的原则建议”。但是，除了在第一点提到“中越双方在互相尊重主权和领土完整、互不侵犯、互不干涉内政、平等互利、和平共处五项原则的基础上，恢复两国的睦邻友好关系”以外，还提出了超出双边关系范围的问题，特别是强调所谓“反霸斗争”。建议中提出“霸权”和“不向外国派驻军队”的问题，从而暗示越南应从柬埔寨和老挝撤军；他们忘记了，经由换文，双方已议定讨论两国正常关系的恢复问题。

中国方面大谈反霸斗争。但它本身的行为又是怎样的呢？事实上，中国想建立它的世界霸权，集中全力，大搞经济、军力、钢铁、能沉和核武器的竞赛，以图在二十世纪末成为第一流的超级大国。它急于寻求同帝国主义——特别是美帝的全面联盟，自称为东方的北约盟国，以求实现它反社会主义国家、反民族解放运动、反世界和平与进步的全球战略；它支持法西斯皮诺切特集团、帮助蒙博托、交好伊朗国王……反对亚非拉民族解放运动。一九六二年中国对印度发动侵略战争，一九六九年点燃同苏联的边界战火，一九七四年强行占领越南的黄沙群岛，企图独占东海；同时，它又接受帝国主义占领中国部分领土，欢迎占领状况持续下去。它出钱出武器，利用跟从其路线的各种组织和广大的华人群众，对中国认为属于其主要势力范围的东南亚施加压力、颠覆各国政府。它想把柬埔寨变成跟北京亦步亦趋的新殖民地，作为向东南亚扩张的跳板。它肆无忌惮地对老挝进行干涉和战争威胁。它要求美国军队留驻东南亚。而与此同时，又要求越南军队从柬埔寨和老挝撤出。过去三十年来，越南、老挝和柬埔寨人民一直并肩作战，抵抗共同的敌人——帝国主义侵略者，胜利以后，三国军队都已撤回本国境内；现在，面对北京炮制的干涉、侵略和并吞的威胁，三国人民正在进一步加强团强互助，以一切手段，其中包括军事手段，来保卫三国的独立、主权和领土完整。这是正当的合作，符合联合国宪章、不结盟运动的宗旨和原则以及万隆会议原则。这是两个主权国家之间的关系的问題；不容他人干涉。中国领导人想同美国军事结盟，他们不反对美国在东南亚、在亚洲和太平洋维持军事基地；与此同时，他们却提出了所谓“任何一方都不参加旨在

反对对方的军事集团，不向外国提供军事基地”的问题，暗指越南同苏联签订的友好合作条约。 我们已一再表明越苏友好合作条约不是军事同盟，不针对任何第三国。 中国只要不侵略越南就没有什么可怕的。 越南坚决反对中国同美帝勾结的政策，但是我们并不要求中国放弃同美国的关系，作为越中关系正常化的先决条件。

应予指出，中国的八点建议实际上逐字照抄一九七二年中美上海联合公报、一九七八年中日条约和一九七八年中美联合公报的反霸条款。 众所周知，近年来中国打着反霸的旗号，妄图同帝国主义和其他反动派组成反对世界革命运动的联合战线。 它在同越南谈判时提出反霸原则，是想迫使越南放弃其独立、主权和国际团结的正确路线，跟从它的政策，抛弃崇高的国际义务，首先是对老挝和柬埔寨人民的义务，以便使它在东南亚地区可以轻易地实现大国扩张主义和霸权主义。

中国方面利用所谓的反霸斗争来掩饰自己的霸权主义，改变世界人民的斗争方向，并转移正在谴责其对越南人民进行侵略战争的舆论的注意力。 人们往往会问，中国既已放弃反对帝国主义、新老殖民主义、种族主义和犹太复国主义等世界人民斗争的目标，为什么还极力宣扬反对争霸。 事实上，它把各国人民的革命斗争看作不过是大国之间争夺势力范围的口角。 中国不让各国自己当家作主，硬要说服别国接受这种反霸的假原则，并以这种原则强加于人。 显然，这里只有一个问题：北京领导人应该放弃他们的大国扩张主义和霸权主义；只有这样东南亚和全世界才有和平与稳定。 印支半岛、东南亚和世界各国人民决心团结斗争，反对帝国主义与国际反动势力的一切阴谋和勾结，争取和平、民族独立、民主和社会进步。

3. 中国方面的八点建议还含有极不合理而狂妄的要求。 它要求越南放弃黄沙和长沙群岛的主权，而这些岛屿却一直是越南领土的一部分。 可笑的是，它一面占领着黄沙群岛，又厚颜无耻地要求越南撤出长沙群岛。 它忘记了中国付总理邓小平一九七五年九月在越南高级会谈中说过的话：“两国之间还有关于西沙和南沙群岛（即黄沙和长沙群岛）问题的争论……当然，这个问题可以留待两方将来讨论”

中国又要求维持陆上边界的“现状”和北部湾的“分界线”，这就同中国尊重

两国历史边界的承诺有了出入，这个历史边界是一八八七年^a和一八九五年^b公约所划定的，并有官方所立的界石为标记。

中国方面为了给越南制造政治、经济和社会动乱，通过挑衅或强迫的手段，造成几十万华人同中国流亡的事件，尤其背信弃义的是，中国在最近的侵越之战中竟利用了不少这类人担任侦察或响导。中国提出的八点建议，居然要求越南收回这几十万华人，以便充当在越南内部从事破坏的第五纵队。这是十分阴险的诡计，已引起东南亚各国的高度警惕。

4. 一个突出的特点是，中国方面的八点建议完全避开旨在保障两国边界地区和平与稳定的紧急措施不谈，而这些措施正是由越南提出，大多数舆论都认为是战后两方为防止战事重起必须首先采取的紧急、实际和公平的措施。在越南三点建议的第1点（参看A/34/201 - S/13257, 附件）中，我们就建议在边界线附近不集结部队，以隔离双方的武装部队，制止一切战争挑衅的行动以及各种形式的敌对活动，建立一个非军事区等等……。

a 中法续议界务专条（《英国和外国文件》，一八九二至一八九三年，第八十五卷，第748页（伦敦，英国皇家印务局，一八九九年））。

b 中法续议界务专条附章（同上，一八九四至一八九五年，第八十七卷，第523页（伦敦，英国皇家印务局，一九〇〇年））。

人们不禁要问，为什么中国方面自己一方面声称“越南方面已经集结了军队并肆意向中国进行武装挑衅”，同时对我们的上述建议却不能作出反应。当人们知道，中国方面在边界附近集结了五十多万军队，在紧接越南边界的地区部署了不止十师的部队，数以千计的大炮和大量战争物资，而且每天都在向越南进行海陆空方面的武装挑衅，答案就一清二楚了。同时，中国领导人还不行地向越南发出战争威胁。最近，中国付总理邓小平本人告诉美国众议院军事委员会代表团甚至联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆说：“中国要再给越南一次教训”。因此，结论只有一个：中国方面要在两国边界地区继续维持紧张局势，以便向越南施加压力，并寻找一个随时对越南进行侵略的借口。

回顾一下中国同其它一些国家的边界纠纷史，人们发现，在一九五九年和一九六二年，中国政府向印度政府建议采取下列措施：武装部队隔离、双方部队撤离实际控制线、两国政府进行有关防止冲突和结束武装磨擦的讨论。一九六九年和一九七一年中国同苏联的情况也是如此；中国建议隔离双方的武装部队，以便避免敌对行动恢复的危险。

中国方面在一九六二年下半年的科伦坡会议中一度同意六国提出的在中印边界建立非军事区的建议；为什么中国这一次不同意沿中越边界建立一个非军事区呢？

我们必须回顾，中国在一九七九年三月一日（S/13129）、一九七九年三月十九日（A/34/137-S/13200，附件）、一九七九年三月三十一日（A/34/157-S/13212，附件）和一九七九年四月六日（A/34/167-S/13231，附件）的各项照会中，中国方面建议双方讨论有关“保障两国边界地区和平与稳定的实际措施”。中国现在又为什么故意对这个问题避而不谈呢？因此，中国说的什么和平愿望与善意，不过是欺骗舆论和掩饰其新的冒险活动的空话罢了。

中国领导人应该从他们在侵越战争的失败中汲取一项重要的教训；可是，中国方面却毫无理由地坚持它的八点建议才是“解决两国争端的唯一正确途径”，妄图迫使越南方面追随中国的政策，以便建立“一个中国式的和平”，这比过去“美国

统治下的和平”更加恶劣。历史上，越南人民数千年来为反击外来侵略和保卫神圣祖国进行了有效的斗争。特别是近三十年来，越南人民高举民族独立和社会主义的旗帜，反对反革命路线，抗击帝国主义和反动势力，赢得了伟大胜利。妄想越南人民背离这条道路，简直是在作白日梦。中国领导人发动了侵越战争，以极其野蛮的方式屠杀越南人民、摧毁了越南的许多地区，并扬言要向越南发动第二次进攻。而会议桌上的中国代表却在攻击正以全力执行总动员令的越南人民。我们必须指出，越南人民团结如一人，在作好战斗准备的同时，也在加紧从事生产，如果侵略者轻举妄动，再次向越南发动进攻，越南人民必将坚决予以反击。

越南人民和政府决心捍卫他们祖国的独立、主权与领土完整；他们不会在任何势力的压迫下屈服。同时，他们一直希望同中国人民保持友好关系，并一贯主张谈判解决有关双方关系的问题。越南关于“解决两国关系问题的主要原则和内容”的三点办法已充分表达越方的严肃立场和善意。

这是一个全面彻底的办法。目的在解决最近的战争所引起的紧急问题以及有关双方关系的基本问题的这个办法符合越南与中国人民盼望及早恢复和平与传统友谊的愿望，也符合东南亚和全世界的人民寻求和平与安定的愿望。越南三点办法所订的原则充分符合《联合国宪章》，国际法原则和万隆会议的精神。

世界舆论的广大阶层对越南的三点立场都表示欢迎和赞扬，认为它是一个建设性的切合实际的办法；只要有善意和解决问题的真诚愿望，就完全能够达成协议并执行协议。

越南的三点办法显示它捍卫独立、主权和领土完整的正义立场，也显示出它的善意和寻求和平和友谊的愿望；越南在谈判期间提出这个办法，是希望达成公平、满意而互利的解决。但我们深感遗憾的是，中国方面并没有认真地研究过我们这个办法。中国毫无根据地声称越南的办法未曾谈到“基本实质”问题。我们建议你们重新考虑这个问题。除了第一点关于“确保两国边境地区的和平与稳定并使战争中被俘人员尽早与家人团聚的紧急措施”之外，第二点是什么？第二点是“基于以下和平共处的原则恢复两国间的正常关系：尊重独立、主权和领土完整；不侵略，不使用武力或威胁使用武力；不干涉对方内政；通过谈判解决双方关系上的争端和争议；本着互相尊重和互利的精神发展经济和文化关系”。

在这个基础上，恢复铁路、民航、邮政等关系。

为解决战争的善后问题，越南三点办法中的第三点是“根据尊重历史遗留下来的边界现状，尊重独立、主权和领土完整等原则，解决两国间的边界和领土问题；这个历史边界线是法国政府和清朝政府签订的一八八七年和一八九五年条约所划定的，也是越南和中国双方同意的”。

我们希望中国方面认真、冷静、诚意地研究我们的办法，并提出肯定的答复。

目前的情况非常严重。我们两国代表团都背负着沉重的责任。我们两国人民都指望谈判及早有结果，东南亚和全世界的人民也都极为关切地注意这次会谈。让我们两国代表团摒除一切障碍，使谈判取得进展。会谈过程中，最好遵守以下几点：

- (a) 只讨论和解决有关两国关系的问题；
- (b) 平等，互相尊重；
- (c) 共同寻求一个公平、合理、双方都满意的解决办法；
- (d) 任何一方不得将其政策强加于对方；
- (e) 对于能够解决的问题达成立即解决的协议，把不能立刻解决的问题留到将来再谈判。

为表示我们的善意并确保谈判的进展，我们今天要提出以下建议：

1. 我方已在第一点中提到：“确保两国边境地区的和平与稳定，并使战争中被俘人员尽早与家人团聚的紧急措施”。

中国方面的第一点是：“双方在五项原则的基础上，恢复中越的睦邻友好关系”。

让我们开会轮流讨论这两个问题。更确切地说，在下一次会议，也就是在第四次全体会议上，我们将讨论“确保两国边境地区的和平与稳定，并使战争中被俘人员尽早与家人团聚的紧急措施”的问题。在第五次全体会议上，我们将讨论“双方在五项原则的基础上，恢复两国的睦邻友好关系”的问题。我们将继续这么作，直到这两个问题解决为止。

2. 中国方面在一九七九年三月一日、三月十九日、三月三十一日和四月六日给越方的照会中，建议双方“进而解决两国间边界和领土问题的争议以及其他争端”。我们尊重中国方面的这个观点，并同意以后讨论这些问题。

3. 我们已建议两国代表团应交换被俘人员名单，以便尽早把他们遣返：在这次会议上，我们已准备交给中国代表团一份战争中被俘中国人员名单，我

们建议中国方面也交给我们一份战争中被俘越南人员名单。我们一直希望双方在战争中被俘的人民能够尽早与家人团聚。为了人道的理由，我们期望你们答复。

我们上述的建议是非常公平、合理而切合实际的；让中国方面对此提出一个肯定的答复，以便这次谈判可以顺利进展，达成人人期待的成果。
